

Un tutoriel proposé par l'association Valentin Haüy et la  
Bibliothèque nationale de France

# Convertir un fichier Word au format XML DTBook

## Prérequis : Installation de SaveAsDaisy

Le protocole suivant requiert la présence sur votre système du complément « **SaveAsDAISY** » pour Microsoft Word, maintenu par le DAISY Consortium et compatible pour les versions 2012 et supérieures de Microsoft Word.

Pour installer ce complément :

1. Ouvrez un navigateur web (Google Chrome, Firefox, Edge) et accédez à la page suivante : [GitHub - SaveAsDaisy](#).
2. Sous la première section, correspondant à la dernière version publiée, dépliez la section « **Assets** », puis cliquez sur le lien de téléchargement du fichier exécutable pour télécharger l'installateur du complément :

**Save As DAISY Addin - 2.9.1 beta** Pre-release

### 2.9.1 beta (December 2024)

This release introduces a bugfix regarding addin logging, where a missing folder in the DAISY Pipeline 2 application data folder would make the embedded java runtime to raise an error.

Some additional changes are also included

- (Experimental) The addin can now export word document to DAISY2.02 format from the SaveAsDAISY export button on the ribbon
- (Experimental, for testing purpose, use with caution) Azure TTS region and key can be configured in the addin settings to enable Azure voices usage directly from the addin embedded DAISY Pipeline 2 engine.
  - Note that a TTS configuration file still needs to be prepared to control Azure voices usage.  
For users that have the DAISY Pipeline app installed and have configured the voices they want to use in the DAISY pipeline app settings, a corresponding TTS configuration file should be available at `%APPDATA%\pipeline-ui\ttsConfig.xml` and can be used as TTS configuration for the addin.

Full Changelog: [v2.9.0-beta...v2.9.1-beta](#)

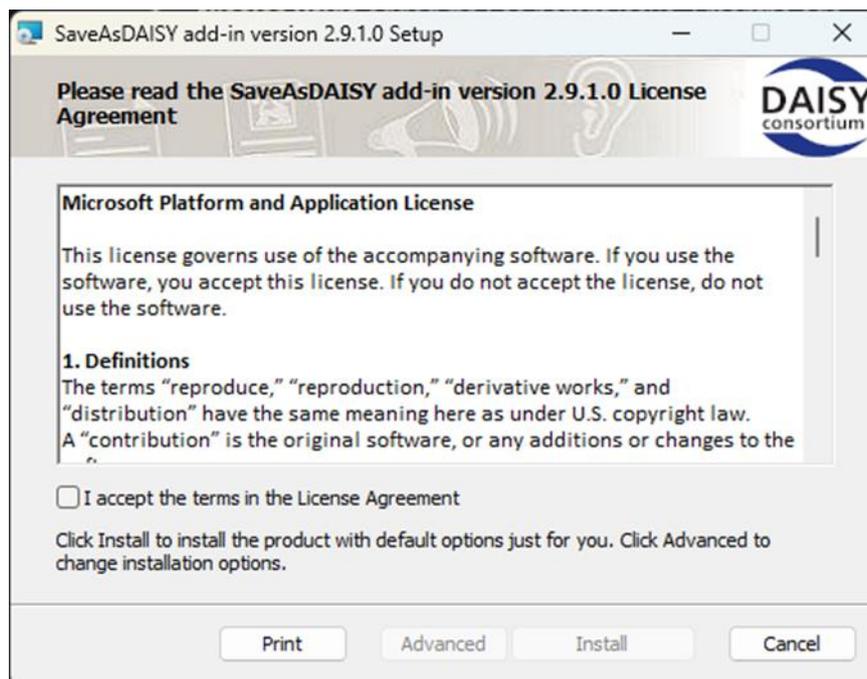
▼ **Assets** 3

SaveAsDAISYInstaller-2.9.1-beta.exe	← Pour Microsoft Windows	Dec 19, 2024
Source code (zip)		Dec 19, 2024
Source code (tar.gz)		Dec 19, 2024

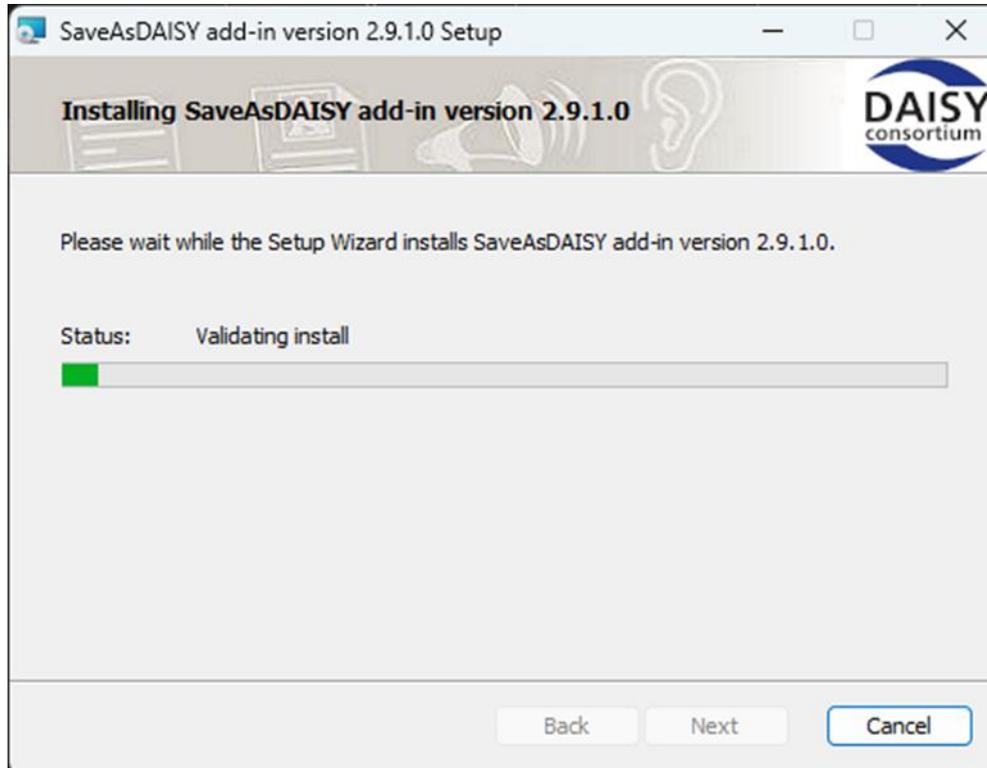
3. Exécutez le fichier téléchargé pour démarrer l'installation. Si vous installez une version marquée comme « **Pre-release** », un message de sécurité apparaîtra spécifiant que l'application n'est pas reconnue. Cliquez sur « **Informations complémentaires** », puis sur « **Exécuter quand même** ».



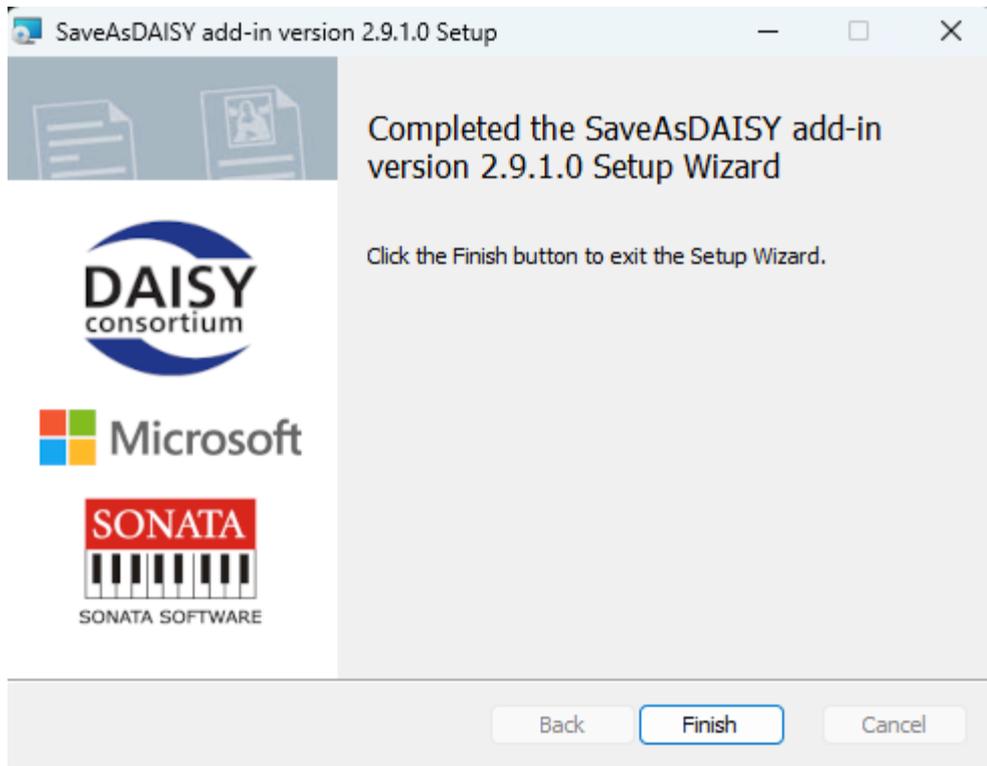
4. Une fenêtre affichera les conditions d'utilisation. Cochez la case « **I accept the terms in the Licence Agreement** », puis cliquez sur « **Install** » pour lancer l'installation.



5. Une fenêtre de progression permettra de suivre l'installation



6. Une fois l'installation terminée, cliquez sur « **Finish** ».



Le complément est désormais installé. Pour confirmer que tout s'est bien passé, ouvrez un document avec Microsoft Word, et vérifiez qu'un nouvel onglet « Accessibilité » est apparu sur ruban de l'application. :



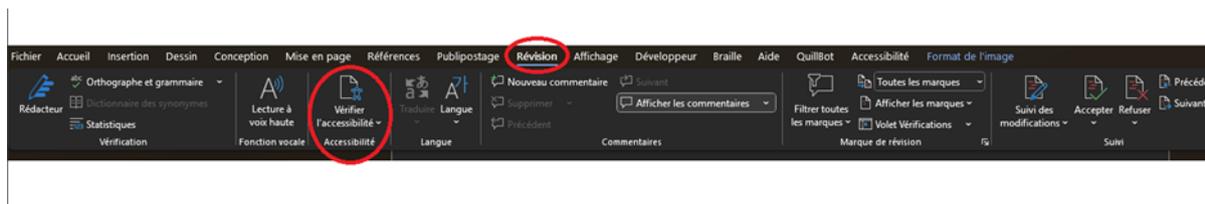
À travers ce nouvel onglet, le complément propose plusieurs fonctionnalités :

- Exporter votre fichier en différents formats du consortium DAISY,
- Gérer les abréviations et les acronymes,
- Importer les styles « DAISY » pour améliorer la structuration fichier pour le format XML DTBook,
- Modifier la langue principale du document,
- Accéder aux réglages du complément, tel que la configuration de la position des notes de bas de pages dans les exports
- Obtenir des informations sur le complément ou de la documentation sur son utilisation.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur le complément et son utilisation, un manuel d'instruction et des recommandations d'édition (en anglais) sont disponibles en cliquant sur le bouton « **Documentation** » dans l'onglet du complément.

## Exporter un fichier Word au format XML DTBook

Avant d'exporter un fichier Word en DTBook avec le complément, il est recommandé de vérifier et corriger l'accessibilité du document. Vous pouvez vérifier l'accessibilité en vous rendant dans l'onglet « **Révision** » et en cliquant sur le bouton « **Vérifier l'accessibilité** »



Une fois l'accessibilité du fichier corrigée, la procédure suivante permet de l'exporter au format XML DTBook :

1. Dans Word, accédez à l'onglet « **Accessibilité** », cliquez sur « **Exporter au format DAISY** », puis cliquez sur « **DAISY XML** » dans la liste des formats proposés :



2. Un formulaire s'ouvre avec plusieurs champs à compléter :
  - « **DTBook output (obligatoire)** » : indiquez ici le chemin d'enregistrement du fichier XML DTBook,
  - « **Title** » (*obligatoire*) : indiquez ici le titre du document,
  - « **Creator** » (*recommandé*) : Indiquez ici le nom de l'auteur à l'origine de la publication,
  - « **Publisher** » (*recommandé*) : indiquez ici nom de l'éditeur ou de la maison d'édition à l'origine du document,
  - « **Uid** » (*optionnel*) : Si besoin, vous pouvez insérer dans ce champ un identifiant qui sera injecté dans une métadonnée du XML DTBook produit,

- « **Language** » (*optionnel*) : Vous pouvez modifier la langue par défaut du document si besoin.

Export to DTBook XML

Cliquez sur "Browse" pour sélectionner le chemin de sorti

DTBook output

Browse

Document properties

Title:

Creator: ROGER Yan

Publisher:

Uid: 4842877453814818456

Language: fr-FR

3. Dans une section d'options complémentaires, des cases à cocher vous permettent d'activer des traitements supplémentaires, qui seront appliqués sur le XML DTBook produit :

- L'option « **Repair the dtbook** » activera une routine de réparation du fichier XML DTBook produit, tel que le rajout de métadonnées manquantes,
- L'option « **Tidy up the dtbook** » : activera une routine de nettoyage du document XML DTBook produit, tel que la suppression des paragraphes vides,
- L'option « **Prepare dtbook for pipeline 1 narrator** » optimisera le fichier XML DTBook pour la création de livre audio. Cette routine applique cependant des traitements spécifiques au processus de synthèse vocale du DAISY Pipeline 1 et n'est actuellement pas recommandé.

Conversion parameters

Repair the dtbook ← Cochez pour réparer le fichier XML

Tidy up the dtbook ← Cochez pour nettoyer le fichier XML

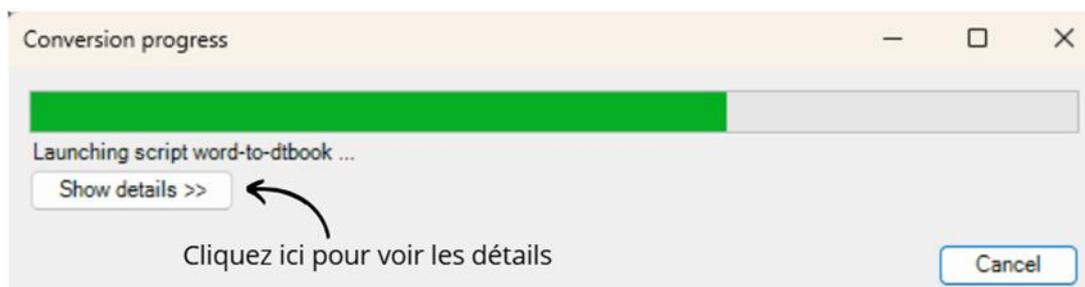
Prepare dtbook for pipeline 1 narrator

Cochez pour optimiser le fichier pour la compatibilité avec la synthèse vocale

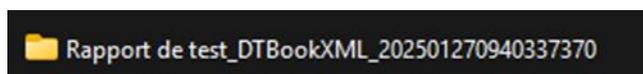
Cliquez sur "Translate" pour lancer la conversion

Translate Reset Cancel

4. Une fois les champs renseignés, cliquez « **Translate** » pour démarrer la conversion. Une fenêtre montrera l'avancement du processus.



5. Une fois la conversion terminée, un explorateur de fichiers s'ouvrira automatiquement dans le dossier de sortie choisi. Un nouveau dossier reprenant le nom de votre fichier suivi de la mention « **\_DTBookXML** » puis d'un horodatage doit y être présent.



6. Vous trouverez dans ce dossier le fichier XML DTBook produit, ainsi que les figures et images précédemment intégrés dans votre document.

